

**Yves CROMPHAUT**  
Rue du Calvaire, 10  
B-6280 Loverval  
Belgique  
tél./fax: +32 (0)71 57 23 95  
[info@csolutions.be](mailto:info@csolutions.be)

## TRADUCTEUR TECHNIQUE INDEPENDANT

*Ingénieur – Responsable qualité – Adjoint de direction*

### Expérience professionnelle

- 2005- ... : **C Solutions** à Loverval  
*Traducteur technique indépendant*  
Spécialités : informatique, gestion/management, SSE, imprimerie
- 1997-03 : **Imprimerie Delferrière** à Nivelles (35 personnes)  
*Adjoint de direction*  
Mission : mise en œuvre d'un système de gestion intégré:  
- comptabilité analytique  
- modélisation du processus de production pour un calcul de devis  
- validation du modèle de calcul de coûts  
- calculs de rentabilité  
Autres tâches  
- conseiller en prévention  
- préparation de la facturation  
- organisation du processus d'achat  
- contacts avec la clientèle, les fournisseurs, les administrations
- 1995-97 : **Imprimerie Puvrez** à Quaregnon (50 personnes)  
*Responsable du service qualité* (3 personnes)  
Mission : mise en place d'un système qualité conforme à la norme ISO 9002:1994

### Formation

- 2000-01 : **CIFOP** (Charleroi)  
Conseiller en prévention (sécurité au travail – niveau de base)

- 1994-95 : **Forem** (Charleroi)  
Formation en Logistique intégrale  
Stage : Analyse de la gestion des stocks de la s.a. Devos-François  
(Distribution de produits chimiques - Charleroi)
- 1992-93 : **Katholieke Universiteit te Leuven** (K.U.L. – Leuven)  
Gespecialiseerde studies in de industriële bedrijfskunde  
*"Decentralisatie versus centralisatie van de kampusbibliotheek Exakte Wetenschappen K.U.Leuven : Analyse en evaluatie"*
- 1987-92 : **Université Catholique de Louvain** (U.C.L. – Louvain-la-Neuve)  
Ingénieur civil mécanicien (orientation thermodynamique)  
*"Propagation d'ondes sonores dans un milieu de brouillard"*

## **Langues**

FR : langue maternelle (rédaction de procédures qualité chez Puvrez et du mode d'emploi du logiciel de gestion chez Delferrière; lecture et correction de plusieurs travaux de fin d'études universitaires; capacité reconnue à repérer les erreurs dans les travaux d'impression)

DU: lu, parlé, écrit (échanges linguistiques; diplôme complémentaire en gestion industrielle à la K.U.L. ; contacts avec des clients néerlandophones)

EN: vocabulaire scientifique, technique et économique (syllabi et ouvrages en anglais pour mes travaux de fin d'études; romans en anglais; contacts avec des fournisseurs/clients anglais ou américains)

## **Informatique**

TAO : Trados Studio 2021

Internet : connaissances de base d'HTML, CSS, Javascript, PHP/MySQL

Autres : Office, FileMaker Pro (base de données utilisée pour le calcul des devis à l'imprimerie Delferrière)

## **Hobbies**

Chant choral, aquarelle, lecture, marche